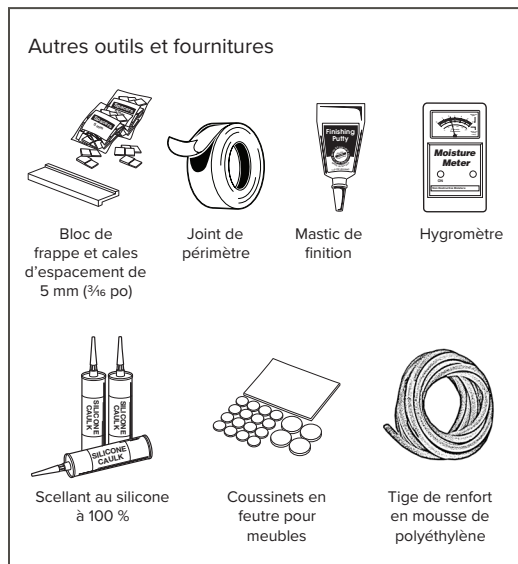
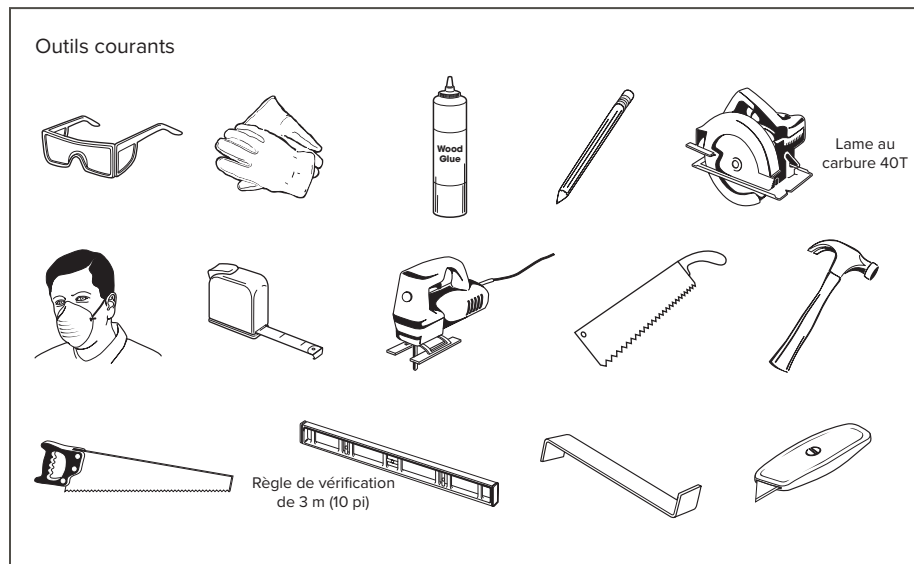
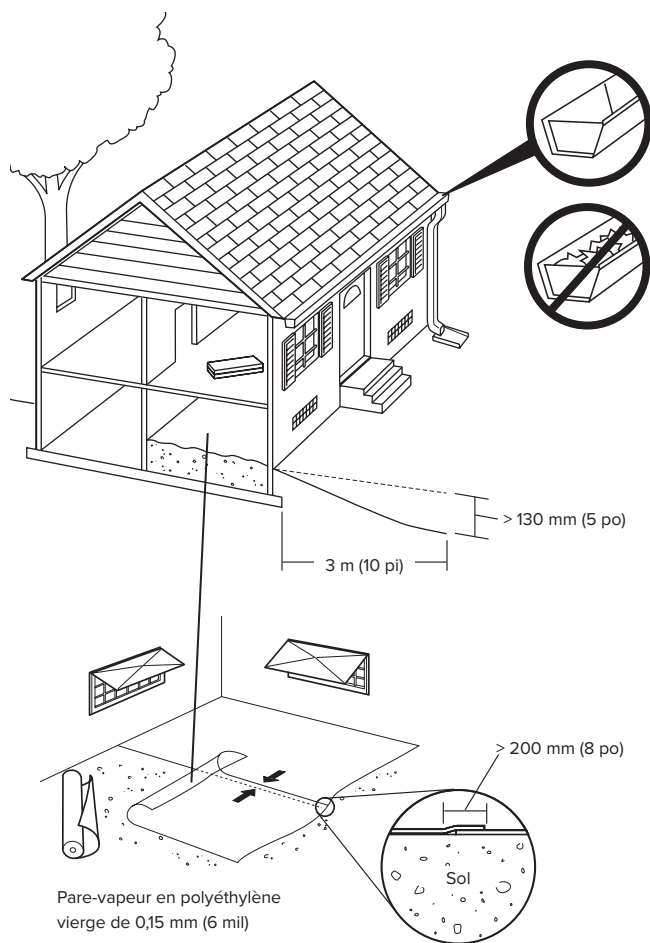


Outils requis pour l'installation



Chantier



Exigences relatives au site

Ce produit est un revêtement de plancher durable, non destiné à être un matériau structurel. Ce produit nécessite un sous-plancher propre, sec et sécuritaire conforme aux codes du bâtiment. Ce produit doit être installé conformément aux présentes instructions d'installation.

Les recommandations suivantes ne sont pas destinées à remplacer les codes du bâtiment fédéraux, provinciaux ou locaux. Toutefois, comme c'est le cas avec beaucoup d'autres produits de finition intérieure, les composants structurels existants pourraient devoir être modifiés pour une installation réussie. Le propriétaire assume la responsabilité de la conformité à tous les codes du bâtiment.

Ce produit est conçu pour une utilisation dans les installations intérieures à température contrôlée (35 à 65 % d'humidité relative et 15,5 à 29 °C [60 à 85 °F]) seulement et ne doit pas être installé sur un plancher avec une pompe de puisard ou dans une pièce avec un drain de sol. Ce produit peut être installé au-dessus du niveau du sol, au niveau du sol ou sous le niveau du sol. Il est fortement recommandé d'effectuer un essai d'humidité pour déterminer s'il existe une humidité élevée dans le sous-plancher.

Les sous-planchers en béton doivent être mis à l'essai et des résultats acceptables doivent être enregistrés AU MOMENT DE L'INSTALLATION. Les résultats sont les suivants :

- ASTM F2659 – Un compteur calibré pour le béton qualifié par des essais gravimétriques doit être utilisé. La teneur en humidité doit être inférieure ou égale à 4 %.
- ASTM F1869 – Essai de chlorure de calcium pour déterminer que les émissions de vapeur d'eau sont inférieures ou égales à 2,2 kg (5 lb)/93 m² (1 000 pi²)/24 heures.
- ASTM F2170 – Essai à la sonde sur place pour confirmer que l'humidité relative est inférieure ou égale à 80 %.

Si l'un de ces résultats d'essai n'est pas conforme aux exigences, le revêtement de plancher ne doit pas être installé tant que le sous-plancher en béton ne se trouve pas dans la plage appropriée.

Les sous-planchers en bois doivent être mis à l'essai et des résultats acceptables doivent être enregistrés AU MOMENT DE L'INSTALLATION. Les résultats sont les suivants :

- Un compteur sans broche (diélectrique) ou avec broche (résistance électrique) doit être utilisé pour effectuer et enregistrer un essai d'humidité par 9,2 m² (100 pi²).
- La teneur en humidité des sous-planchers en bois doit être inférieure ou égale à 12 %.
- L'écart entre le sous-plancher et ce produit ne doit pas dépasser 4 %.

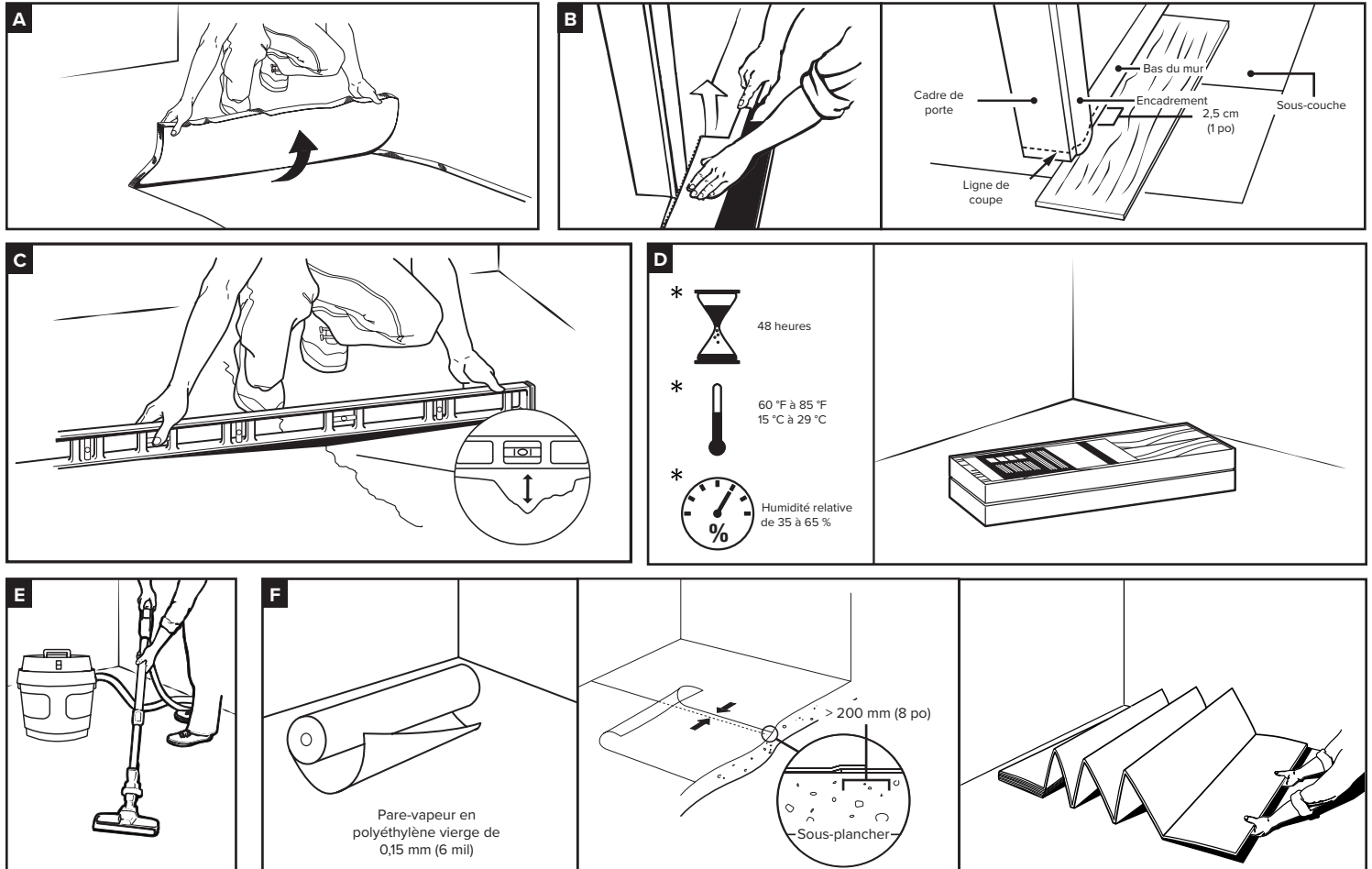
Si la teneur en humidité du sous-plancher et de ce produit est en dehors de ces tolérances, le revêtement de plancher ne doit pas être installé tant qu'il ne se trouve pas dans la plage appropriée.

Les conditions acceptables sur le chantier, y compris l'humidité relative et les conditions d'humidité du sous-plancher, doivent être maintenues pendant toute la durée de vie du plancher.

Ce produit s'installe comme un plancher flottant et nécessite l'utilisation de moulures en T dans les cas suivants : entrée de porte de moins de 0,81 m (32 po), changement de direction dans une entrée de porte (peu importe sa largeur) et pièce d'une longueur ou d'une largeur de 15,24 m (50 pi) ou plus. On ne doit pas empêcher le mouvement du revêtement en utilisant de la colle, des clous, des vis, de la quincaillerie ou toute autre forme d'obstruction.

Ce produit doit être installé conformément aux présentes instructions d'installation.

Préparation du site et des matériaux



- A. Retirez le tapis et le rembourrage. Retirez également tout plancher de bois installé sur le béton. Ne retirez les produits que s'ils sont exempts d'amiante.
- B. Coupez le cadre de porte et le bas du mur. Le plancher doit s'étendre d'au moins 6 mm (1/4 po) sous le cadre de porte et le bas du mur. Assurez-vous qu'il y a un espace d'expansion minimal de 9 mm (3/8 po) entre le produit et toute autre obstruction.
- C. Un maximum de 5 mm (3/16 po) d'inégalité par 3 m (10 pi) de longueur est permis. Si ce n'est pas le cas, vous devez remplir les dépressions avec un composé de nivellement et éliminer les bosses et les pics dans le sous-plancher.
- D. Aucune acclimation sur place n'est requise si le revêtement de plancher est livré avec une teneur en humidité et à une température qui coïncide avec les conditions d'utilisation prévues (p. ex., conditions de vie normales) de l'installation et que ces conditions sont maintenues. Sinon, acclimitez le produit pendant 48 heures à des températures comprises entre 15 et 29 °C (60 et 85 °F) à une humidité relative comprise entre 35 et 65 %.
- E. Nettoyez le sous-plancher pour en éliminer les débris avant l'installation.
- F. Pour déterminer vos besoins en matière de sous-couche, répondez aux questions suivantes :
1. Votre sous-plancher est-il en béton ou en bois?
 2. Votre revêtement de plancher est-il doté d'une sous-couche?
- G. Procédez en vous référant au tableau ci-dessous :

	Sous-plancher en béton	Sous-plancher en bois
Sous-couche incluse	Ajoutez un pare-vapeur	Aucune sous-couche ou aucun pare-vapeur n'est requis
Aucune sous-couche incluse	Ajoutez une sous-couche et un pare-vapeur*	Ajoutez une sous-couche

* Utilisez une sous-couche avec pare-vapeur ou une sous-couche sans pare-vapeur et un pare-vapeur en polyéthylène de 6 mil.

Revêtement de plancher avec sous-couche déjà incluse

Pour les sous-planchers en béton :

Tout d'abord, installez un pare-vapeur en polyéthylène ou un pare-vapeur Performance Accessories^{MD} MoistureBarrier^{MC} avec des joints se chevauchant de 200 mm (8 po) ou plus. Si un rendement supplémentaire est nécessaire ou souhaité, il est acceptable d'utiliser la sous-couche Performance Accessories avant l'installation du revêtement de plancher. Assurez-vous de suivre les instructions d'installation de la sous-couche.

Pour les sous-planchers en bois :

Aucun pare-vapeur n'est requis. Toutefois, si un rendement supplémentaire est nécessaire ou souhaité, des sous-couches supplémentaires peuvent être utilisées. Assurez-vous de suivre les instructions d'installation de la sous-couche, en prenant soin de sceller toutes les extrémités de la mousse avec du ruban d'étanchéité et de réparer toutes les déchirures et perforations du pare-vapeur de la sous-couche.

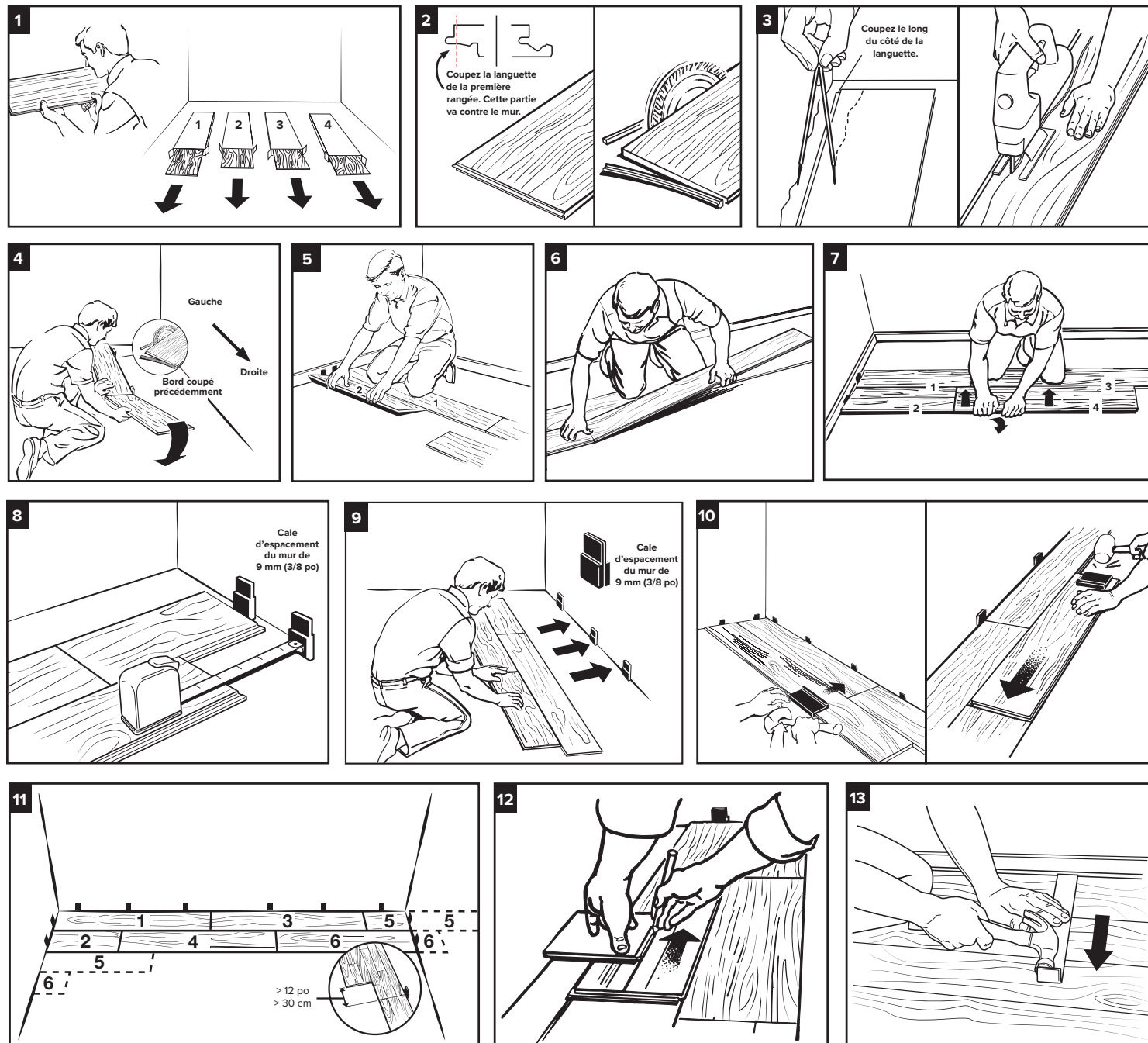
Revêtement de plancher sans sous-couche incluse

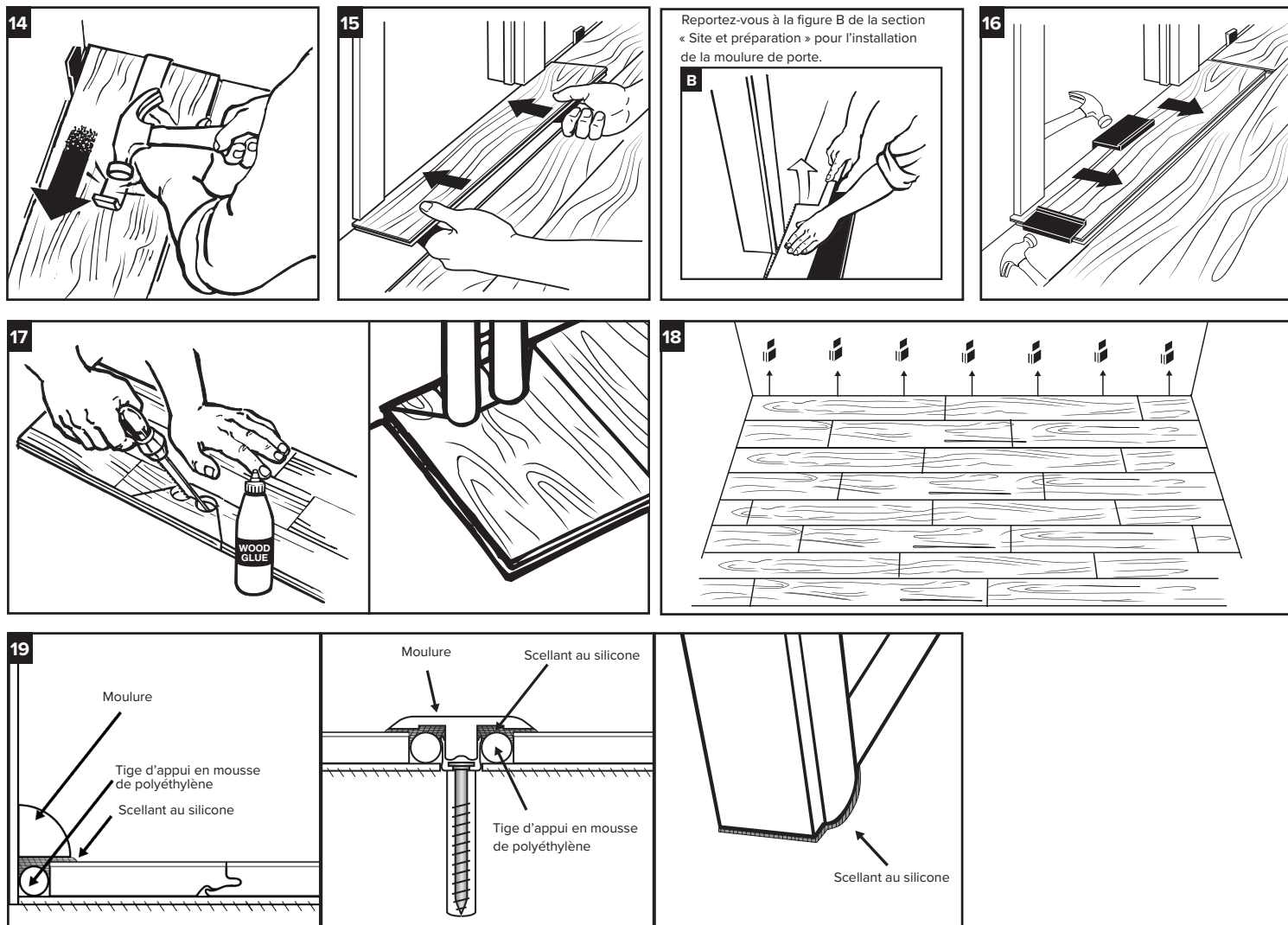
Pour les sous-planchers en béton :

Tout d'abord, installez un pare-vapeur en polyéthylène ou un pare-vapeur Performance Accessories MoistureBarrier avec des joints se chevauchant de 8 po ou plus. Ensuite, installez une seule couche de sous-couche qui convient à ce produit. Si cette sous-couche est dotée d'un pare-vapeur entièrement fixé, aucun pare-vapeur en polyéthylène n'est requis.

Pour les sous-planchers en bois :

Installez une seule couche de sous-couche qui convient à ce produit.





Installation du plancher

- Inspectez chaque planche. On devrait installer le plancher en combinant des planches de différentes boîtes au fur et à mesure pour s'assurer d'un bon mélange des couleurs et des nuances sur toute la surface d'installation.
- Pour installer la première rangée le long de murs droits**, retirez la languette de tous les joints latéraux longs et du côté court de la première planche seulement.
- Dans le cas de murs irréguliers**, tracez le contour sur le côté de la languette de la planche et faites la coupe.
- Assemblez la première rangée, côté languette vers le mur. Insérez la languette d'extrémité de la deuxième planche dans la rainure d'extrémité de la première planche et faites pivoter vers le bas pour assembler. Gardez les planches alignées et les joints fermés. **CONSEIL D'INSTALLATION : Commencez votre première rangée à plusieurs pieds du mur.**
- À un léger angle, insérez la languette de la deuxième planche dans la rainure de la première planche jusqu'à ce que les bords de la planche se touchent, puis faites pivoter vers le bas jusqu'à ce que les joints se verrouillent.
- Pour la deuxième planche de la deuxième rangée (planche 4), joignez d'abord l'extrémité courte de la planche.
- Levez le bord extérieur de la planche 4, ainsi que la première planche de la rangée 2, vers le haut d'environ 2,5 cm (1 po). Maintenez cet angle pendant que vous poussez la planche jusqu'à ce que les bords se touchent. Faites pivoter la planche vers le bas jusqu'à ce que le joint se verrouille. Répétez ces étapes pour terminer l'installation.
CONSEIL D'INSTALLATION : Placez une boîte de planches en travers de l'extrémité de la rangée installée pour maintenir les planches installées en place pendant l'installation.
- Assurez-vous qu'il y aura un jeu de 9 mm (3/8 po) (une fois le joint fermé) entre la planche et le mur, pour permettre l'expansion.
- Après avoir terminé les deux premières rangées, poussez-les contre le mur de départ tout en maintenant un espace d'expansion de 9 mm (3/8 po) de tous les côtés.
- Autre méthode à la frappe** : Alignez les languettes dans les rainures des côtés longs et courts des planches. Installez d'abord le côté long en plaçant un bloc de frappe à un minimum de 200 mm (8 po) de l'une ou l'autre des extrémités et tapez légèrement le long du côté long jusqu'à ce que le joint soit bien fermé. Tapez ensuite l'extrémité en position verrouillée en utilisant le bloc de frappe. **Remarque : Une frappe inégale ou l'usage d'une force excessive peut endommager le joint.**



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU STRATIFIÉ DE BOIS

11. Prévoir un espace de 9 mm (3/8 po) aux fins d'expansion sur tous les côtés à l'aide de cales d'espacement d'installation de plancher. La première pièce doit avoir une longueur d'au moins 200 mm (8 po). Commencez de nouvelles rangées avec les pièces de la rangée précédente. Assurez-vous d'avoir un décalage des joints d'extrémité d'au moins 30 cm (12 po).
CONSEIL D'INSTALLATION : Pour obtenir les meilleurs résultats, décalez au hasard le joint d'extrémité pour éviter l'apparence d'un escalier sur le plancher.
12. Dans le cas de la dernière rangée, alignez la planche à installer sur l'avant-dernière rangée. En utilisant une planche pleine largeur comme cale d'espacement, tracez le contour du mur et coupez la planche.
13. Dans le cas de la dernière rangée, installez la languette du côté long dans la rainure avec le joint d'extrémité aligné. À l'aide d'une barre de tirage et d'un marteau, travaillez uniformément sur toute la longueur de la planche et tapez légèrement pour fermer le joint.
14. Après avoir fermé le joint du côté long, tapez sur le côté court pour le fermer à l'aide d'un bloc de frappe ou d'une barre de tirage.

Installation sous les cadres de porte

15. Glissez la planche sous le cadre de porte précoupé.
16. Tapez d'abord sur le joint du côté long pour le fermer. Tapez ensuite sur le joint d'extrémité pour le fermer.

Installation autour d'objets fixes (comme des tuyaux)

17. Laissez un jeu d'expansion de 9 mm (3/8 po) autour des tuyaux ou d'autres objets fixes.

Àchèvement de l'installation

18. Retirez toutes les cales d'espacement.
19. Scellez le périmètre du plancher et toutes les transitions à l'aide de l'une des méthodes ci-dessous pour une couverture complète de la garantie.
CONSEIL D'INSTALLATION : Appliquez du scellant au silicone aux raccords avec les cadres de porte ou avec tout autre objet fixe.

Silicone et tige d'appui :

- D'abord, remplissez tous les jeux d'expansion avec une tige d'appui en mousse de polyéthylène compressible de 9 mm (3/8 po) et couvrez-les d'un scellant au silicone.
- Avant d'installer les moulures, appliquez un scellant au silicone sur la partie de la moulure ou de la transition qui sera directement en contact avec la surface du plancher.
- Installez les moulures et essuyez immédiatement tout excès de scellant au silicone.

Ruban PerimeterSeal^{MC} :

- Installez-le selon les instructions d'installation du ruban PerimeterSeal.

Quart-de-rond étanche :

- Installez-le conformément aux instructions d'installation du quart-de-rond étanche.

Entretien et nettoyage

- Placez des protecteurs de plancher en feutre sous les pattes des meubles mobiles. Les roulettes de chaise devraient être en caoutchouc, et non en plastique ou en métal. Des coussinets de chaise doivent être utilisés sous les roulettes de chaise. Placez des tapis aux entrées.
- Pour effectuer le nettoyage, utilisez principalement une vadrouille sèche. Lavez occasionnellement à la vadrouille avec de l'eau seulement, en essorant bien la vadrouille. **Ne versez PAS de liquide directement sur le sol et n'utilisez pas une vadrouille excessivement mouillée qui pourrait laisser une flaque d'eau ou de l'humidité sur le plancher.**
- Au besoin, utilisez une solution de 240 ml (1 tasse) de vinaigre par 4 L (1 gal) d'eau ou de 125 ml (1/3 tasse) d'ammoniaque non moussante par 4 L (1 gal) d'eau. **N'utilisez PAS de détergents, de nettoyeurs abrasifs, de savons, de cires ou de produits de polissage.**
- **N'utilisez PAS d'éléments vibrobateurs, de brosses de plancher, de vadrouilles à jet ou de produits similaires. Ne lavez jamais ce produit à la vadrouille vapeur à moins qu'il ne soit couvert par une garantie de vadrouille à vapeur.**
- Nettoyez immédiatement les déversements. **Ne laissez PAS d'humidité localisée sur le plancher plus longtemps que la durée stipulée dans la garantie du produit.**
- **Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez consulter le document Entretien et nettoyage pour obtenir des instructions propres à votre produit.**

⚠️AVERTISSEMENT : LE PERÇAGE, LE SCIAGE, LE PONÇAGE OU L'USINAGE DE PRODUITS DU BOIS PEUVENT VOUS EXPOSER À DE LA POUSSIÈRE DE BOIS, UNE SUBSTANCE RECONNUE PAR L'ÉTAT DE LA CALIFORNIE COMME POUVANT CAUSER LE CANCER. ÉVITEZ D'INHALER LA POUSSIÈRE DE BOIS OU UTILISEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRE OU D'AUTRES DISPOSITIFS DE PROTECTION POUR VOTRE PROTECTION PERSONNELLE. POUR EN SAVOIR PLUS, VISITEZ LE SITE WWW.P65WARNINGS.CA.GOV/WOOD.

AVIS IMPORTANT SUR LA SANTÉ POUR LES RÉSIDENTS DU MINNESOTA SEULEMENT : CES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION ÉMETTENT DU FORMALDÉHYDE. DES CAS D'IRRITATION AUX YEUX, AU NEZ ET À LA GORGE, DES MAUX DE TÊTE, DES NAUSÉES ET DIVERS SYMPTÔMES DE TYPE ASTHMATIQUE, INCLUANT DES DIFFICULTÉS À RESPIRER, ONT ÉTÉ SIGNALÉS APRÈS UNE EXPOSITION AU FORMALDÉHYDE. LES RISQUES SONT ACCRUS CHEZ LES PERSONNES ÂGÉES ET LES JEUNES ENFANTS, AINSI QUE CHEZ TOUTE PERSONNE AYANT DES ANTÉCÉDENTS D'ASTHME, DES ALLERGIES OU DES PROBLÈMES PULMONAIRES. LES RECHERCHES SE POURSUIVENT SUR LES EFFETS POSSIBLES À LONG TERME DE L'EXPOSITION AU FORMALDÉHYDE. UNE MAUVAISE VENTILATION PEUT AUSSI PERMETTRE AU FORMALDÉHYDE ET À D'AUTRES CONTAMINANTS DE S'ACCUMULER DANS L'AIR AMBIANT. DES TEMPÉRATURES INTÉRIEURES ET DES NIVEAUX D'HUMIDITÉ ÉLEVÉS AUGMENTENT LES CONCENTRATIONS DE FORMALDÉHYDE. LORSQU'UNE MAISON EST CONSTRUITE DANS UNE ZONE SOUMISE À DES TEMPÉRATURES ESTIVALES EXTRÊMES, UN SYSTÈME DE CLIMATISATION PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR RÉGULER LA TEMPÉRATURE INTÉRIEURE. D'AUTRES MOYENS DE VENTILATION MÉCANIQUE CONTRÔLÉE PEUVENT ÊTRE UTILISÉS POUR RÉDUIRE LES CONCENTRATIONS DE FORMALDÉHYDE ET D'AUTRES CONTAMINANTS DE L'AIR INTÉRIEUR. SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS CONCERNANT LES EFFETS DU FORMALDÉHYDE SUR LA SANTÉ, CONSULTEZ VOTRE MÉDECIN OU COMMUNIQUEZ AVEC LES AUTORITÉS LOCALES DE SANTÉ PUBLIQUE.